

Typ / Type : **MZ 858**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die
 Annahme Einheitlicher Technischer
 Vorschriften für Radfahrzeuge,
 Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
 Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
 verwendet werden können, und die
 Bedingungen für die gegenseitige
 Anerkennung von Genehmigungen, die nach
 diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
 technical prescriptions for the wheeled vehicles,
 equipment and parts which can be fitted and/or be
 used on wheeled vehicles and the conditions for
 reciprocal recognition of approvals granted on the
 basis of these prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1

zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000777

Typ / Type : **MZ 858**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : ATS Leichtmetallräder GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : MZ 858
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
Pattern part replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production
siehe technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 8,5 J x 18
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset
see 1.0
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich
Wheel attachment
aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem
entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang : see 1.0
Maximum load capacity and
respective theoretical rolling
circumference

Typ / Type : **MZ 858**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

0.10 Name und Anschrift des Herstellers : ATS Leichtmetallräder GmbH
Manufacturer's name and address Gustav-Kirchhoff-Straße 10
 D-67098 Bad Dürkheim

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis- \varnothing (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm) <i>Number of holes / PCD (mm)/ center hole-\varnothing</i>	0.7 Einpresstiefe (mm) <i>Inset</i>	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
34,5.M8	5/112/66,6	34,5	790 kg	2200 mm
48.M8	5/112/66,6	48	790 kg	2200 mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : ATS Germany (außen / *outside*)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 8,5Jx18H2 (innen / *inside*)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : z.B. für Ausführung 34,5.M8: ET 34,5 (innen)
Wheel inset e.g. for version 34,5.M8: ET 34,5 (*inside*)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture Monat und Jahr (*inside*)

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : z.B. für Ausführung 34,5.M8: MZ 858 LK 112 M8
Wheel / rim part number – versions marking (innen) e.g. for version 34,5.M8: MZ 858 LK 112 M8 (*inside*)

Genehmigungszeichen : E1 124R-000777 (außen / *outside*)
Approval mark

Typ / Type : **MZ 858**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

zusätzliche Kennzeichnungen : JWL (außen)
Additional markings : KBA 50259 (außen)
 Kokillen-Nr. (innen)
 Prüfstempel (innen)

1.3 Bemerkungen :
 Remarks

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs)
conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern replacement wheels	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung <i>Passed, see Corrosion test</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen :
 Remarks

Typ / Type : **MZ 858**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

- 2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test The corrosion test was conducted and documented by Uniwheels
- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : TÜV Rheinland Malaysia, Subang Jaya und TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsbheim
Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test	
			Radlast Load capacity	Abrollumfang Rolling circumference
34,5.M8	5/112	34,5	790kg	2200mm
48.M8	5/112	48	790kg	2200mm
48.M8	5/112	48	790kg	2200mm
48.M8	5/112	48	790kg	2200mm

- 2.2.3 Abrollprüfung : TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsbheim
Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Abrollprüfung Rolling test	
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size
34,5.M8	5/112/66,6	34,5	790kg	285/50R18
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	285/50R18
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	285/50R18
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	285/50R18
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	285/50R18

- 2.2.4 Impact-Test : TÜV Rheinland Malaysia, Subang Jaya und TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsbheim
Impact test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Impact-Test Impact test	
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	215/40R18
34,5.M8	5/112/66,6	34,5	790kg	215/40R18
48.M8	5/112/66,6	48	790kg	215/40R18

R124 E1*124R00/01*0777*01

Typ / Type : **MZ 858**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.5 Wechseltorsionstest :
Alternating torque test
- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“) siehe Anlagen 1 bis 2 zum Prüfbericht Nr. 55049415 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 2 of the Test Report 55049415(scope of application)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
Wheel calliper check
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Ventilation holes check
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
External projections
The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.

Typ / Type : **MZ 858**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed by the manufacturer.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- 2.3.1 Technische Beschreibung
Technical discription : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(*description of application range*) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.

Typ / Type : **MZ 858**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
Material Tests according to Annex 4 : Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den
Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden
durchgeführt.
*Completion of the tests provided for by the
specifications in Attachment 4 was documented by the
manufacturer. The tests provided for in the Regulation
were performed.*

2.3.5 Bemerkungen :
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : -TUV Rheinland Malaysia, Subang Jaya
Place of testing : -TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen wurden ab Februar 2015
Date of testing : durchgeführt.
Tests were conducted from February 2015

2.4.3 Bemerkungen : Aufgrund einer zusätzlichen Produktionsstätte (UPP)
Remarks : wurde an der Ausführung 112/5-ET48-M8 das
komplette Prüfprogramm durchgeführt.

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : siehe Anlage 1 / *Appendix 1*
List of modifications

2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 26.06.2015 mit Änderung vom
Technical description : 19.02.2018

3.1 Radzeichnungen : 4181-09 vom 29.10.2014 mit Änderung vom 08.11.2017
Drawings of the wheel : 4182-09 vom 29.10.2014 mit Änderung vom 08.11.2017

3.2 Nabenkappenzeichnungen : 2426-03 vom 07.03.2005 mit Änderung vom 07.05.2008
Drawings of the hub cap

Typ / Type : **MZ 858**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 3.3 Befestigungsmittelzeichnung : 3004-01 vom 07.05.2008
Drawings of the fixing elements

- 4. Werkstoffprüfungen nach : 1: Materialprüfung Fa. Uniwheels
 Anhang 4 : Berichts-Nr.13/Lenso/2015 vom 01.04.2015
Material Test according to : 2: Materialprüfung Fa. Uniwheels
 Annex 4 : Berichts-Nr.18/ATS/2017/MRS vom 22.11.2017

- 5. Korrosionsprüfung : 1: Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
 nach Anhang 5 : Berichts-Nr. 05/LENZO/2015 vom 30.04.2015
Corrosion Test : 2:Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
 according to Annex 5 : Berichts-Nr. 04/LENZO/2015 vom 30.04.2015
 : 3:Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
 : Berichts-Nr. 10/ATS/2016 vom 21.09.2016

- 6. Verwendungsbereich : Anlage 1 bis 2 zum Gutachten Nr.5504941
scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) / Ø Mittenloch (mm) <i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
1/2	5/112/66,6	34,5	08.03.2018
2/2	5/112/66,6	48	08.03.2018

R124 E1*124R00/01*0777*01

Typ / Type : **MZ 858**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. **Schlussbescheinigung**
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

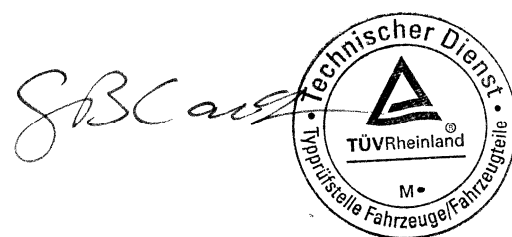
The Test Report comprises pages 1 to 10.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim 08.03.2018



Blauth
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Typ / *Type* : **MZ 858**
Hersteller / *Manufacturer* : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum** : 08.03.2018
: **Date**

Es wird berichtigt :
Correction of

Es wird geändert : 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10
Modification of Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“); / *Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)*
3.2 Technische Beschreibung / *Technical description*
3.3.1 Radzeichnungen / *Drawings of the wheel*
3.6 Verwendungsbereich erweitert / *scope of application extended*

Es wird hinzugefügt : 0.4 Werkstoff / *Construction material*
Addition of
2.2.2 Umlaufbiegeprüfung / *Rotating bending test*
2.2.3 Abrollprüfung / *Rolling test*
2.2.4 Impact-Test / *Impact test*
2.4.3 Bemerkungen / *Remarks*
3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 / *Material Test according to Annex 4*
3.5 Korrosionsprüfung nach Anhang 5 / *Corrosion Test according to Annex 5*

Es entfällt :
Deletion of